

Annual Report

Czech School without Borders, London 2013/14



116 Long Acre, London WC2E 9PA

www.czechschool.org.uk



CONTENTS:

- 1. Czech School without Borders, London - overview*
- 2. A Letter from the Chair*
- 3. Introduction by Director Zuzana Jungmanová*
- 4. Calendar of Activities*
- 5. Financial Statements Year Ended 31 March 2014*



1 Czech School without Borders, London - overview

Czech School without Borders, London

A Company Limited by Guarantee, no 7323697

Registered Charity Number 1151158

Director: Zuzana Jungmanová

Management Committee:

Lucie Wenigerová, Chair

Renata Clark, Vice Chair

Jakub Pachanský, Treasurer

Alena Wilken, Secretary

Petra O'Connell, Member

Renata Rust, Member

Staff:

Olga Dawson, Cashier

Blanka Jaurisová, Head Teacher and Teacher

Jana Martykánová, Speech Therapist

Pavel Stanislav, Teacher and Head Teacher Assistant

Ivona Klemensová, Teacher

Adam Hrabal, Teacher

Eliška Šustová, Teacher

Veronika Koryťáková, Teacher

Kateřina Filipová, Teacher

Michaela Sanytrová, Teacher

Veronika Prokopová, Teacher

Jitka Qorri, Teacher Assistant

Markéta Klusáčková, Volunteer

Radka Mrňová, Volunteer

Štěpánka Bulířová, Volunteer

Michaela Šebestová, Volunteer

Petra Musilová, Volunteer

Helena Tesařová, Volunteer

Karim Mohamed, Volunteer

Jitka Wenham, Volunteer

Lenka Buss, Volunteer/parent

Aneta Linc-Kelsall, Volunteer/parent

Adéla Sigsworth, Volunteer/parent

Dagmar Kraft, Volunteer/parent

Monika Aysan, Volunteer/parent

Helena Rýparová, Volunteer/parent



2. A letter from the Chair

June 30, 2014

Dear friends / Milí přátelé,

It is my pleasure to write yet another end-of-year letter as part of our Annual Report. In the past year, we have successfully completed our Curriculum for all the current classes in our School, specifically tailored for our bilingual children, in collaboration with the Czech Ministry of Education. Furthermore and equally importantly, we have signed a contract with the Czech Ministry of Education which recognizes our School as an official provider of classes in Czech language, literature, history and geography abroad.

We have also launched a new online accounting system which is currently programmed to send you notifications of fee payments. The next step for the new system will be to allow for credit card payments online, due to be up and running in the autumn 2014.

We have continued to forge productive partnerships with other Islington-based organisations in our popular English-language DRAGON club, supported by the Mother Tongue Supplementary School Partnership. We have also secured a new round of funding for our new partnership project entitled LILACS FOR PEACE. Run under the patronage of the Czech Ambassador Michael Žantovský, this project is designed to commemorate the 70th anniversary of the end of the WW2 in 2015. It will involve creating an e-book, a literary and art competition, an exhibition and a ceremony announcing the competition winners.

The past year has seen our Saturday school moving to the new premises in St David's Church. We currently provide education for more than 170 children aged 2 to 11 in our Saturday school and preschool, in the Sunday art club 'Steps towards Czech' in the Czech Centre London, and our Wednesday art and language classes in Harpenden.

Let me summarize a few facts about our organization:

Czech School Without Borders, London, is a company limited by a guarantee and a registered charity.

All parents whose children attend our classes regularly automatically become members of the organization. You have the right to vote for members of the Management Committee at the AGMs and – indeed – become a member of the Management Committee.

The members of the Management Committee are volunteers who must not benefit financially from the organization. The main task of the Management Committee is to make sure that the organization adheres to the laws and regulations set out by the Companies House and the Charities Commission. We make sure that all necessary policies are adopted, including the Child Protection Policy, and that all our staff and volunteers are CRB checked. We also make sure that the organization is run within the budget, using its resources to the benefit of all our pupils.

The Management Committee liaises closely with the Director Zuzka Jungmanová, who has the overall responsibility of the day-to-day running of the organization. The Headteacher Blanka Jaurisová has overall responsibility for the running of the school from the Reception Class upwards. All our teachers in the school have received university Pedagogy or Philosophy degrees in the Czech Republic, and each teacher is assisted by at least one assistant and / or a volunteer.

The fees we collect customarily cover two thirds of the budget (for detailed information please see the enclosed Financial Statements year ended 31 March 2014), while the rest is covered with grants from the Czech Republic (Czech Ministries of Foreign Affairs and Education, Czechoslovak Institute) and the UK (Mother Tongue Supplementary School Partnership in Islington).

Once again, there is an exciting year ahead of us, which we are looking forward to sharing with you and your children!

With best wishes / S vřelými pozdravy,

Lucie Wenigerová

*Chair of the Management Committee
Czech School without Borders, London*

3. Introduction by Director Zuzana Jungmanová

Busy Annual Calendar of Education Activities of The Czech School without Borders, London:

Over the years the school grew bigger through adding other school activities to the normal three teaching days a week.

These include a camp for children in Windsor, celebrations of Czech national holidays such as the Mardi Gras carnival in February and Easter Holiday. In the Night with Andersen children read in the evening and sleep over in the library, they make art and experience alternative methods of working with the language. Another very important project for us is Living Museums. These involve visits to London museums followed by art workshops in permanent and special collections Living Museums take place throughout the entire year. We also run DráCzech Drama Club every fortnight, where children work creatively with selected Czech fairy tales. Linked to DráCzech is an international project Dragon Drama Club, a three-day workshop open to children in Islington and the surrounding area during their school holidays. These workshops are free of charge and their aim is to combine and extend art and drama education with that of children from the entire world and from all social and cultural backgrounds. We also celebrate Children's Day on 1.6., always promoting Czech books and literature, under the auspices of the Czech Embassy in London and in cooperation with the Czech Centre. Summer Holidays begin with the Summer Party, which is a goodbye to the school year and an opportunity to

distribute the school reports. After the holidays the new school year starts off with screening of a Czech fairy tale in the Riverside Studios followed by an art workshop for Czech children in the cinema. At the end of the calendar year we organize St. Nicholas Day for the Czech community, friends and Czech children from Great Britain, a one day event combining Christmas Exhibition at the Embassy of the Czech republic in London, where our Christmas hand-made decorations and the handcrafted Crib are exhibited.

Important new Relationship with the British Museum:

For me personally the relationship with The British museum started from my first visit to London in 2003 and continued through research of the museum collection as part of my textile course at the Academy in Prague. I have greatly valued the visit to the Department of Drawings and Prints, where I handled works of artists I studied in detail at school. Huge fascination with the museum continued even in my professional approach to bilingual education sparking off the project mentioned before – Living Museums in 2008 when the Czech School was founded.

- *Cooperation and responsiveness from the British Museum regarding all museum activities, have always been very pleasant in contrast with other museums, which have had problems with the size of our group, time spent on the premises and so on. The British Museum has always been a very open partner. The pinnacle of my personal and professional relationship with the museum has been an animated film called Namalujme Olympiadu! (Let's Draw the Olympics!) from two years ago. The story starts inside the museum. Producing it was an amazing experience. Together with more than 170 children from Islington we created a wonderful animated film about friendship, the symbol of the Olympic Games, mutual help and love towards arts and tradition. The film was made in two versions, both in Czech and English narration and was financially supported by The Czech Olympic Committee.*
- *Extracurricular activities help children orientate better in society and help broaden the use of language by other channels of interaction. Museum and gallery visits motivate to engage children and to prepare beautiful workshops and interesting projects. Children reflect on their place in a social group and learn to connect and use their bilingual roots. Making short animation is inspiring to all, to children as active participants, their parents and their family members and to our school which is aiming to be an open institution. The Olympic project in 2012 inspired by The British Museum was successful because it fulfilled all criteria of this bilingual project.*

By all means my professional relationship has been broadened by my membership in the Steering Group, where I met other similar schools. A great experience has been gained through the invitations to workshops and educational activities for children and their parents and the teachers from supplementary schools.

Future Vision:

I see future in broadening the relationship between The Czech School without Borders and big cultural partners like The British Museum. Spreading information through social networking sites like Facebook will enable more effective communication about different activities with families with children, teachers or volunteers from our school. I also see future in continuing the Live Museums project for our bilingual children and extending the programme for other children from supplementary schools. We will aim to inform our community even better about events in the museums, schools and education activities and will make parents and older children more involved in mutual projects!

Zuzka Jungmanová, July 2014
Director CSWBL

School Section of CSBH London

This academic year our school section was attended by 84 pupils in total (aged between 5 and 12). Our Saturdays' lessons were mainly focused on the development of pupils' language and communication skills, but we also incorporated an introduction to Czech geography and history into our syllabus.

Since 1st January 2012 it is not obligatory any more for Czech children to take final exams, nevertheless many parents are still interested in their children taking this exam, since it gives them a chance to compare the level of knowledge with children living in the Czech Republic. Lately, the exams were organised in cooperation with "Guth-Jarkovsky Elementary School" in Prague.

FINAL EXAM

The children completed their exam at our beautiful St Mary Magdalene church in Islington. It was very exciting, especially for the waiting parents, but the children were very brave. We are very proud of them all!

The exams took place on 21st June 2014 in the St Mary Magdalene's Church in Islington where the lessons are usually undertaken place. All 28 children who took the exam passed it successfully (year 1 – 8 pupils, year 2 - 5 pupils, year 3 – 6 pupils, year 4 – 6 pupils and year 5 - 3).



Structure of the School Section

The instruction in individual classes is based on time-thematic plans. These detail what material the students should cover every given Saturday and include homework (what the student should learn), both for Czech language and general studies, and Czech language and Homeland study for older classes. These plans more or less follow the Czech curriculum when it comes to the Czech language (they differ in methodology), the homeland study part is adapted to the needs of bilingual children.

The School Section consists of 6 classes (preparatory class and year 1-5):

Preparatory class (minimum age 5): Children develop their communication skills in Czech, try some simple reading and writing, practise correct pronunciation (if needed, with the assistance of our speech therapist), their skills are enhanced through art and drama education.

Year 1 (minimum age 6): Pupils are encouraged to express themselves in sentences, both orally and in writing. They practise writing in cursive and correct pronunciation (if required assistance of our speech therapist, if needed), they learn to present books they like and they are introduced to simple literary terminology.

Year 2 (minimum age 7): Pupils develop further their written and oral skills, especially through genres of description and narration. They practice reading, understanding and interpretation of text, focusing on broadening their vocabulary.

Year 3 (minimum age 8): Pupils work on their grammatical knowledge; they are introduced to basic geographical and historical facts and they are encouraged to use provided information

Year 4 and 5 (minimum age 9 and 10): Pupils develop their writing and stylistic skills, they are introduced to new grammatical rules and syntactical structures. They continue to discover geography and history and they are encouraged to use the information provided in a creative way within their written tasks.

Pre-school section

There are two pre-school sections, divided by age. The first group is for children aged between 2½ and 3½ and the second group is for older children aged between 3½ and 5½. Children are gently introduced to Czech language education. The older group regularly performs in our shows. This year we focused on the book “Přek Chlupino/Petit Poilu”.



Sunday lessons – A step towards Czech

Sunday courses are intended for school and pre-school children with passive knowledge of Czech, who need to widen their vocabulary and gain some confidence speaking Czech. Lessons include various games, watching fairy-tales, engaging activities, reading, art and music education. The lessons are taught in Czech, however wherever necessary, we use translation too. These lessons are not meant to be regular Czech language classes but rather a bridge between passive and active knowledge and usage of the language. Children attending Sunday’s classes in the Czech Centre usually have good passive knowledge, so the progression is quite rapid and often noticeable. Our aim is to assist these children to take the necessary “step towards Czech”, so that they can start attending regular school education at CSBH.

Czech School without Borders London in Harpenden

Since September 2011 the Czech School Without Borders in London have run supplementary lessons of Czech for bilingual children from Harpenden and the immediate surrounding area. Around 18 children meet in the Harpenden Quaker Meeting House every Wednesday afternoon. The children are separated into two groups. The first course is for pre-school children (aged between 2 and 5), where the aim of this lesson is to introduce Czech vocabulary, songs and nursery rhymes in a creative and

enjoyable way, which includes various handcraft activities, games, dancing etc. Another course is designed for primary school children (aged between 5 and 11), where the objective is to broaden their vocabulary, improve writing and reading skills, explain points of grammar points appropriate for this age group. Engaging activities including games, drawing, singing and various competitions are applied in this course.

The Harpenden Czech School intends to promote Czech language and cultural traditions but more importantly to build up enough confidence to speak Czech to local children.

Additional activities and competitions:



DráCzech Drama Club



Drama Club DráCzech (the first drama club for the Czech children in London) we put on a show based on a traditional Czech fairy-tale called Magic Dragon... With the concession of the theatre Drak from Hradec Králové. Children studied dramatic speech and created their very own original puppets as well as the stage setting.



Dragon Drama Club

This three-day workshop was dedicated to English-speaking children aged 5 although it was opened to all nationalities. The theme of the workshop was *"The heritage of my ancestors' country"*. In the course of three days, children met new friends and learnt about characteristics of the countries their families come from. Children were introduced to dramatic speech and taught how to express themselves on stage. They made puppets together, the stage setting and props followed by rehearsal of a show. The workshop ended with a little performance for parents and friends.

Don't be afraid of BOGEYMAN - drawing competition

This year we took part in the international competition for children called „Painting on the net“ organised by the Czech Radio. This year's theme was *"Don't be afraid of monsters"*. Our children created and named their own original monsters, all of which were sent to Prague and entered into the competition.



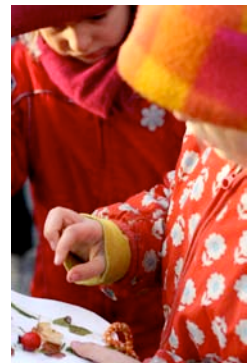
The Little Mermaid

A young mermaid comes of age with dreams of the surface world. To be with a handsome prince whom she saved and fell in love with she strikes a terrible bargain with a sea witch. Stunning imagery evokes the magic and terror in this great cinematic Hans Christian Andersen's adaptation. To be followed by an art workshop for children. Part of Made in Prague: Czech-O-Slovak Film Series 2013 in the Riverside Studios.



Camp in Windsor

Children from The Czech School without Borders, London, spent four days of their half term break in a beautiful place called Dorney village near Windsor. These four days in a Czech environment contributed significantly to their ability to speak Czech. The mornings were full of enjoyable Czech language lessons and in the afternoon we had time to play fun games, one of which included saving a fairy, who needed the children's help. We also sang Czech songs while playing guitar, tried a scary night path of courage and thanks to very nice weather we discovered the beauty of the surrounding nature. Hopefully we will keep up enthusiasm for Czech language even after coming back home!



CHRISTMAS EXHIBITION at The Czech Embassy in London



ST NICHOLAS - event

Christmas workshops, carol singing, the arrival of St Nicholas, the Devil and the Angel.



ČŠBH
LONDÝN

24. DUBNA 2014

ŠKOLNÍ ZPRAVODAJ



Z obsahu čísla:

- Zprávy z jednotlivých tříd (str. 2-7)
- Konané akce (Noc s Andersenem, Živá muzea) (str. 8)
- Logopedické okénko, slovo výboru (str. 9)
- Kalendář akcí na letní term (str. 10)

PŘIPRAVIT, KE STARTU...

Představujeme vám náš nový školní zpravodaj, který by měl přispět k větší informovanosti rodičů a žáků, ale i veřejnosti o dění v naší škole.

Na začátku každého termu vás budeme informovat o novinkách, plánovaných akcích, událostech v jednotlivých třídách, nebudou chybět rozhovory, fotografie, ale i další zajímavosti jako pravidelný sloupek výboru ČŠBH, okénko naší logopedky apod. A co se u nás dělo v jarním termu? Kromě pravidelné výuky češtiny se děti zapojily do několika projektů a soutěží, horlivě se věnovaly četbě, tvořily verše, některé si zkusily být herci, malovalo se nejrůznějšími technikami, a aby toho nebylo málo, konala se Noc s Andersenem a Živá muzea.



ZPRÁVY OD PŘEDŠKOLÁKŮ

strana 2

CHLUPINOVA ZAHŘÁDKA

Jarní term strávili naši předškoláci s jejich oblíbeným panáčkem Chlupinem a pečovali o jeho zahrádku.

V zimě naši nejmenší žáci prožili s Chlupinem napínavý vánoční příběh, teď na jaře společně vytvářeli zeleninovou zahrádku, do které zasadili vyrobenou zeleninu. A Chlupino vše hidal coby strašák do zeli.

Kromě malování se předškoláci naučili, že kterých částí se zelenina skládá, jak se jmenuje, ale hlavně, jak chutná. A jaká zelenina je u dětí nejoblíbenější?

Na plně čáře zvířetily mrkve, rajčata a okurky, zato ředkvičky, brambory a lilek velký úspěch neskliadly...

Oblíbený panáček Chlupino zůstane s předškoláky i v letním termu a děti se mohou těšit na další dobrodružství. Už teď můžeme prozradit, že se bude odehrávat pod vodou.

Kromě aktivit se svým maskotem stihly děti také cestu letem světem celou abecedou.

SOUTĚŽÍME!

Předškoláci se v jarním termu zúčastnili výtvarně-literární soutěže na podporu čtenářské gramotnosti ČTĚTE SE SLONEM BOBEM, pořádané Národním pedagogickým muzeem a knihovnou J.A.Komenského. Děti si nejdříve přečetly knihu o stonu Elmerovi, poté námět z knížky výtvarně ztvárnily. Výsledky soutěže budou zveřejněny 27.5.2014. Více na www.npmk.cz.

Držíme dětem palce!



strana 9

SLOVO VÝBORU

HEZKY ČESKY

Logopedická poradna je otevřena jak dětem, tak i rodičům. Využijte tedy možnost konzultace každou vyučovací sobotu v době od 13:30 do 14:00 hodin. Na naší logopedku Janu Martykáňovou se můžete obrátit s veškerými dotazy.

SLOVO VÝBORU

Milí rodiče, velmi rádi bychom Vás informovali o projektech, na kterých Vás výbor a Zuzana, ředitelka ČŠBHL, pracovali v prvním čtvrtletí tohoto roku.

1. Na základě iniciativy výboru byla ČŠBHL zařazena do projektu, jehož prostřednictvím je nám do června tohoto roku zdarma poskytnuta poradenská služba a pomoc s naší interní strukturou. Dále jsme provedli důkladnou revizi smluvních dokumentů mezi ČŠBHL, učitelé a dobrovolníci. Pracujeme také na revizi veškerých náležitostí, týkajících se statutu naší školy, a dalších důležitých dokumentů.

2. Vytvořili jsme nové webové stránky naší školy. Jejich adresa zůstává stále stejná (www.czechschool.org.uk)

3. Vypracovali jsme žádost o grant na projekt s názvem „Lilacs for Peace“ a obdrželi jsme celou výši grantu, tj. £10,000, od Mother Tongue Supplementary School

Partnership S potěšením Vám oznamujeme, že si projekt vzal pod patronaci pan velvyslanec Michael Žantovský. Na podzim roku 2014 proběhnou tři řady workshopů k tomuto projektu.

4. Pracujeme na školním systému a automatizaci mnoha aspektů provozu ČŠBHL, jako jsou např. přijímání elektronických plateb, vedení docházek žáků, komunikace s rodiči a vedení účetnictví. Naš systém se budeme snažit zprovoznit co nejdříve.

5. Probíhá příprava ukončení našeho finančního roku ke konci března 2014. O naše účetnictví se nově stará účetní Olga Dawson.

Zuzana Jungmanová a výbor ČŠBHL

Poznámka redakce: Výbor školy tvoří šest členů: Lucie Wenigerová, Renata Clarková, Jakub Pacharský, Renata Rust, Petra O'Connell a Alena Wilken.

Výbor pracuje pro školu zdarma ve svém volném čase, stejně jako dobrovolníci, kteří se každý týden podílejí na vyučování. Všem velmi děkujeme!

VÝUKA V LETNÍM TERMU:

SOBOTNÍ VYUČOVÁNÍ

26.4. – 24.5.

7.6. – 19.7.

KRUČKY K ČEŠTINĚ (NEDELE V ČESKÉM CENTRU)

27.4. – 25.5.

8.6. – 13.7.

ČEŠTINA HROU (STŘEDY V HARPENDENU)

30.4. – 28.5.

11.6. – 23.7.

ŽIVÁ MUZEA (NEDELE V BRITSKÉM MUZEU)

11.5., 15.6., 6.7.

ČŠBHL MÁ NOVOU POŠTOVNÍ ADRESU:

Czech School without Borders, London
116 Long Acre
LONDON
WC2E 9PA

KNIHOVNA

Naše dětská knihovna se přes prázdniny rozrostla o dalších asi 30 titulů.

Najdete si k nám cestu, knihovnice Daša, Helena a Monika se těší na všechny nadšené čtenáře. Knihovna je v provozu každou vyučovací sobotu od 10:45 do 12:00, v přízemí kostela St David (vstup hlavním vchodem, zvoňte na zvonek u hlavních dveří kostela St David).

E-mail na naše knihovnice: knihovna@cswb.london@teachers.org.uk

KALENÁŘ NA LETNÍ TERM

strana 10

AKCE PRO DĚTI

DEN DĚTÍ (1.6.)

Den her a aktivit, který se každoročně koná na Ambasadě ČR v Londýně.

SUMMER PARTY (20.7.)

Tradiční rozloučení s uplynulým školním rokem, včetně slavnostního předání protokolů dětem, které skládaly rozdílovou zkoušku.

ZÁPISY A ZKOUŠKY

Letní term je obdobím zápisů a zkoušek. Jaká důležitá data nás čekají:

7.6. a 14.6. Zápis do 0. ročníku ČŠBHL (zápis dětí s datem narození před 31.8.2009)

28.6. a 5.7. Zápis do 1. ročníku ČŠBHL (zápis dětí s datem narození před 31.8.2008). Týká se pouze dětí, které neabsolvovaly 0. ročník v naší škole.

21.6. Rozdílové zkoušky (1.-5. ročník). Na základě složení rozdílové zkoušky děti získají od své kmenové školy oficiální české vysvědčení.

Zápis do ZŠ Gutha-Jarkovského v Praze – týká se dětí, které v současnosti navštěvují 0. ročník v ČŠBHL. O zápisu budeme rodiče informovat e-mailem.

V případě dotazů ohledně zápisů a zkoušek kontaktujte Blanku Jaurisovou na blanka@czechschool.org.uk.

Vzkazy do našeho zpravodaje zasílejte na info@czechschool.org.uk.

Grafický návrh: Michaela Sanyitová, grafická a jazyková úprava: Michaela Sanyitová, Blanka Jaurisová, spolupracuje: Zuzana Jungmanová. Příspěvky: Blanka Jaurisová, Zuzana Jungmanová, Ivona Klemensová, Jana Martykáňová, Veronika Prošopová, Jitka Gorn, Pavlína Štebníková, Michaela Sanyitová, Aneta Šíková, Eliska Šustová.
© 2014 ČŠBHL

LIVING MUSEUMS PROJECT - BRITISH MUSEUM 2014

As you probably know, the Czech School Without Borders in London is not just about learning, it's about having fun and spending time together doing interesting things. This year the Czech School is running a project called Living Museums, which includes 16 workshops for children, held at the British Museum. Two of them have been held already. So how did it all go? On the morning of Saturday 5th of April, we collected six little children at the entrance to the British Museum and led them into a world of ancient Greek gods. As it was the very first workshop, no one really knew what to expect. The children began by learning a little about the Greek gods – who they really were, why people worshipped them and which animals represented them. This was followed by a few tasks to test their memories. Judging by the way our little explorers were searching excitedly for mythical creatures on old vases and eagerly trying to identify the faces of the gods on the sculptures, we guessed that they'd enjoyed themselves. Our assumptions were confirmed at the next meeting, on Saturday 5th April 2014, when twelve little explorers turned up. During snack time we had to repeat what we'd learned during the previous visit for the new children, and after regaining our strength we set off to explore another part of the museum. This time the children learned a little more about the everyday life of the ancient Greeks, in particular what sorts of dishes they used and what they were for. Although it wasn't easy finding the right information among the vast number of exhibits, the school children managed to deal with the tasks with the help of various worksheets, and were able to start creating their own paper vases. In order to feel a little closer to those ancient times, we also browsed through an ancient temple and as we left we made sure to wave goodbye to the stone lion that guards the ancient relics. Hopefully we'll see the lion and everyone else again soon and discover another of the secrets that the museum holds.

- The visit to the British Museum in May continued to discover the culture and art of the Ancient Greeks. We learnt about the Parthenon, the temple of the goddess Athena, and we took a detailed look at the marble panels that decorated the temple. The panels depict a procession of people bringing presents to Athena. We were asked to look for details that can be found on the panels so that we could learn what commodities were rare and valuable in the ancient times. We took a look at one of the most well known scenes - the fight between Lapith and centaur and described it. As most of the statue's hands and legs and heads didn't survive, we tried to imagine how the statues could have looked and sketched them in. And as the panels weren't just as grey and pale as stone, we colored them in and brightened them up. In the second half of our museum wandering we reminded ourselves about the Ancient Greek legends – Odysseus's escape from Ithaca, Theseus and Minotaur's fight, and one of Heracles deeds – Heracles chasing the hind...



máreček 43

Doba římská v Británii

Římská keramika

Archeologové našli velkou množství nádob (často rozbitých na malé kousky).
K popisu různých částí nádob, používejte speciální pojmy.

- **Průhled se na obrázek níže, kde jsou popsané jednotlivé části nádoby.**



hrdlo - horní část nádoby
tělo - střední část nádoby
základna - spodní část nádoby

Nyní přejít k výřez 27 a prohlédněte si různé nádoby.
Bližší se zaměřte na tvar nádoby. Mělo a základy oděvené z nádob.

- **Vyber si tři nádoby odlišného tvaru a nakresli je to rámečky níže.**

Nyní se podívej na nádoby, vyrobené z různých materiálů.
Napíšte například kterému nádobě kovové šperky, drahé kovy (jako nádobu?)

Brit Museum London 2014 © Crown Estate 2014

A NIGHT WITH H. C. ANDERSEN

Traditions should be upheld, especially the successful ones. And so it was that a number of Czech children came to be gathered in London to experience another Night With Andersen organized by the Czech School without Borders. The children had lots of fun, learned something new, and were even visited by some friends from the fairy tales.

The whole event took place, unlike in previous years, at the St. Mary Magdalene Church. 20 children, aged six to 11, arrived at the church on Friday evening accompanied by their mothers and fathers. The older overnight guests said impatient goodbyes to their parents and continued enthusiastically into the church with friends by their sides. After a little hesitation, the younger ones eventually plucked up the courage to follow, waving to their parents as they followed us into a night full of adventure. To begin with, the children watched a Mach a Šebestová fairy tale, and these two magical figures even turned up in person once the last of the children had arrived. After a short scene, the children discovered that Mach and Šebestová had almost failed their geography classes and in order to get out of trouble they had decided to ask their magical telephone for help. As luck would have it, the telephone wisely chose a famous traveller called Willy Fog who suggested the couple travel with him around the world and collect as much information as possible about all the countries. Shortly afterwards, the children received letters which told them which countries they would be travelling to that night.

- The children solved this task easily and were divided into four groups so their journey could finally begin. Some set off to nearby France, others to Italy, and others visited remote Mexico and even China. The stamp in their passports indicated which form of transport they would be using to get to their destination. Once they'd arrived at their designated country, or outpost, decorated with pictures and props, the children had to solve a range of tasks from educational to creative – colourful headbands were made in Mexico, carnival masks in Italy, typical Chinese dragons were printed in China and Eiffel Towers were built from a chopped up poem in France. Travelling can take it out of you so the children had to refresh themselves with a small snack so that they could solve the last and most important task - to teach Mach and Šebestová all they'd learned. It was made easy by the beautiful souvenirs in their hands and the interesting information in their heads, so Mach and Šebestová did not fail again and the story reached a happy climax and Mr Fog was able to return to his magical world. At the end, the children snuggled into their sleeping bags, we read them a bedtime story and the Night With Andersen came slowly to an end. However, the event was not over. After having a proper breakfast and doing our exercises in the morning, we spent some time talking about Mr Andersen. Each child then read from Andersen's famous tale, *The Emperor's New Clothes*, and were asked to make a dress "that nobody had ever seen before." At the end we packed away all our things and we made a promise that we would meet again next year, perhaps with some of the fairy tale figures, and have fun just like we'd done this time.*



CHILDREN'S DAY

This year's Children's Day turned out just great! The Czech Embassy had us for a whole afternoon and we had great fun there! We left the parents sipping coffee on the terrace and went to discover the workshops that our guests, architects from Prague, prepared for us. The workshops told us about the architect of the Embassy building, Jan Bočan, who was also the interior designer, and Stanislav Kolibal, the author of the statue that stands in the Embassy's garden. We turned into architects and sculptors ourselves and tried to make a model of the Embassy the way Bočan did. Then we immersed into a big box full of tiny bits of geometrical blocks out of which we designed the type of statues Kolibal made. Then we grabbed a loooong strip of wavy cardboard and made a serpentine-shaped wall, just like the one that decorates the Embassy. The best fun we had was with the blowing felt-tips which helped us decorate our own small models of Bočan's armchairs.



Innovation in Partnership Conference/ Friday 22nd November 2013 at The British Museum

There are an estimated 5,000 'supplementary', 'complementary', 'community' or 'Saturday' schools in Britain, offering a range of learning opportunities, including national curriculum subjects, religious studies, mother-tongue classes and cultural studies. They usually support minority ethnic communities and are often voluntary organisations run by volunteers.

- *The British Museum's Supplementary Schools Programme was established in April 2012 following a successful pilot as part of the temporary exhibition Hajj: Journey to the Heart of Islam. Developed in consultation with supplementary school teachers and students and based within the museums' wider Community Partnership Team, the programme combines weekend activities with bespoke learning resources, outreach object handling sessions and teacher training opportunities.*



Running for children's books – new event -

The run will take place on Sunday **21st September in Kew Gardens, Richmond**. The main purpose of the run is to raise funds to purchase children's books and expand our school's library. This event can be supported by the runners themselves as well as by non-running parents and other supporters of the Czech School. The runners make their donation simply by signing up for the run and paying the registration fee. Others can contribute by donating any amount through Just Giving. The entire fund will be used to buy children's literature.



German troops march through the gates of Hradčín Castle, Prague, during the occupation of the Czech capital in 1938.

LILACS FOR PEACE – new project –

Patron: H.E. Michael Žantovský, Ambassador of the Czech Republic

With the support of: Mother Tongue & Supplementary School Commissioning Grant, Islington

Prague was the last European capital to be liberated on May 9, 1945, marking the end of the Second World War in Europe. As if Mother Nature had anticipated this long-desired peace, the spring that year came unusually early and, almost overnight, thousands of lilac bushes blossomed in Prague gardens and parks. As the Soviet tanks drove through the city, its welcoming citizens gave bundles of the scented purple and white flowers to their liberators and adorned their tanks in grateful appreciation. Ever since then, the first appearance of lilacs each spring reminds us of the end of the war as a cherished symbol of peace.

In May 2015, it will have been seventy years since the end of WW2. We plan to commemorate this anniversary by bringing this piece of history to children and inviting them to join us in the activities designed to mark this historic event.

The aim of the Lilacs for Peace project is to tell children about a fundamental part of 20th century history that shaped all our lives across the world, through inclusive artistic endeavour that is designed to be both educational and entertaining. Its emphasis will be on the peace found in 1945, long hoped for, and its resonance throughout the world today.

Wenceslaus Hollar's etchings and engravings—the Department of Prints and Drawings – new project

As the source of inspiration we have chosen the precious etchings and engravings made by one of the most popular baroque etchers—Wenceslaus Hollar. As an organisation which promotes Czech language and culture we have also chosen Hollar as a prime example of an artist with Czech (Bohemian) roots who lived and worked in England and is one of the most celebrated Czech (Bohemian) artists in the UK. His works provide a rich source of information about the life in the 17th century and, most importantly, panoramic views of London before the Great Fire. Passion for detail and texture are together with the subjects chosen among the most admirable and noteworthy qualities of his work.

Since the British Museum keeps an extensive collection of Hollar's works, we would like to use this opportunity to introduce these works to our students and other schools, organisations or individuals participating in this project.

Let's read with elephant Bob competition

The object of the competition was to draw a picture of a mammoth, an elephant or an elephant calf in whatever technique, based on a book with this subject that the children read. The Czech School without Borders, London, more specifically the children from the pre-school section, received a Honorary mention for their beautiful elephant pictures.

Výtvarníci v československých legiích – Artists in the Czechoslovak Legion – new project



The project is dedicated to **Czech artists**, who, during the 1st World War entered the Czechoslovak Legion and fought abroad for the creation of an independent Czechoslovakia. Teaching materials were created during the project, which map out the life and work of ten artists who have lived and worked abroad for some time before joining the Legion. The materials are used for **teaching history and art**, they also deal with a broader subject of **multiculturalism**, more specifically with the **question of personal identity**.

The history materials mainly focus on questions of what motivated people to go abroad, the process of integration in a new country, the reasons for choosing to fight for an independent Czechoslovakia, and dealing with the

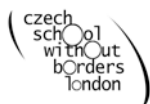
experience of war. The project focuses on legionnaires who lived in different parts of the world and in this way maps all three components of the foreign armies – in France, Russia and Italy.

The art material focuses on specific works by the artists and learning about these in greater detail. This will allow students to get to know the movements in modern art before and after the First World War. The aim is to get the students to also confront their knowledge of language during the art activities, to formulate and express their ideas both artistically and linguistically.

Famous names such as **František Kupka, Otto Gutfreund, Emil Filla, Vojtěch Preissig** or **Oskar Brázda** are among the ten artists selected, there are also less well known artists, who, thanks to this project, the students and their teachers can learn about: **František Parolek, Kamil Cipra, Antonín Číla, František Mička** a **Jan Angelo Zeyer**.

SUMMER PARTY

The summer party at the Embassy of the Czech Republic in London will be full of games, great food and excellent activities for both children and parents!



Czech School Without Borders, London

116 Long Acre, London WC2E 9PA

A Company Limited by Guarantee, no 7323697

Registered Charity Number 1151158

www.czechschool.org.uk, info@czechschool.org.uk